



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

CBD/COP/DEC/14/36
30 November 2018

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ
Четырнадцатое совещание
Шарм-эш-Шейх, Египет, 17-29 ноября 2018 года
Пункт 16 повестки дня

РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

14/36 Вторая программа работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения XII/25 и XIII/29,

признавая растущую актуальность Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам для работы в рамках Конвенции;

1. *приветствует с удовлетворением* достигнутый прогресс в выполнении первой программы работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам;

2. *также приветствует* утверждение пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам проведения тематической оценки устойчивого использования диких видов, тематической оценки инвазивных чужеродных видов и методологической оценки, посвященной различной концептуализации многочисленных ценностей природы и природных благ;

3. *соглашается* с тем, что стратегические рамки на период до 2030 года и элементы скользящей программы работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам должны быть связаны с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года и будут способствовать ее реализации и оценке прогресса, в том числе посредством дальнейшей интеграции четырех функций Платформы, и *признает*, что скользящий характер программы работы должен позволить проводить непрерывный обмен информацией и принимать дополнительные запросы со стороны Конвенции в свете потребностей, проистекающих из окончательного варианта и реализации глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

4. *отмечает*, что стратегические рамки на период до 2030 года и элементы скользящей программы работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, как ожидается, будут также актуальны для Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹ и Парижского соглашения об изменении климата², а также для других процессов, связанных с сохранением биоразнообразия;

¹ См. резолюцию [70/1](#) Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года.

5. *приветствует* усилия Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам по дальнейшему укреплению ее сотрудничества с Межправительственной группой по изменению климата в области разработки и реализации ее программы работы и *отмечает*, что для эффективного осуществления Конвенции следует обеспечить согласованность сценариев, соответствующих оценок и сводных докладов, подготовленных в отношении биоразнообразия и изменения климата, а также расширить сотрудничество между связанными с этими органами научными сообществами, в частности, с целью включения во все оценки Платформы вопросов взаимосвязей между биоразнообразием и изменением климата и его последствий для благополучия людей;

6. *признает* выгоды для Конвенции от укрепления сотрудничества между Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам и другими соответствующими мероприятиями по оценке, проводимыми учреждениями Организации Объединенных Наций и многосторонними природоохранными соглашениями, и *предлагает* Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам продолжать сотрудничество с соответствующими международными организациями, в частности, с организациями, занимающимися актуализацией тематики биоразнообразия в производственных секторах;

7. *предлагает* Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам рассмотреть предложение, содержащееся в приложении к настоящему решению, в контексте ее стратегических рамок и программы работы на период до 2030 года;

8. *также предлагает* Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам позволить внести дополнительный вклад в ее программу работы на период до 2030 года в свете разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

9. *порукает* Исполнительному секретарю подготовить для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и для последующего рассмотрения Конференцией Сторон на ее 15-м совещании предложения о дополнительном запросе, который должен быть рассмотрен для включения в программу работы на период до 2030 года Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в целях содействия реализации глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

10. *порукает также* Исполнительному секретарю во исполнение решения XII/25 разработать механизмы для систематического рассмотрения всех результатов работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам с учетом выводов обзора Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам³ в целях их оптимального использования в поддержку осуществления Конвенции и представить доклад Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на одном из его совещаний в период до 15-го совещания Конференции Сторон.

² Сборник договоров № 54113, Организация Объединенных Наций.

³ Решение IPBES-6/1 об осуществлении первой программы Платформы.

*Приложение***ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ НАУЧНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ПЛАТФОРМОЙ ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ И ЭКОСИСТЕМНЫМ УСЛУГАМ В КОНТЕКСТЕ ЕЕ СТРАТЕГИЧЕСКИХ РАМОК И ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА ПЕРИОД ДО 2030 ГОДА**

1. Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам предлагается принять во внимание следующие соображения при разработке ее стратегических рамок и программы работы на период до 2030 года:

а) основные научные и технические потребности, связанные с осуществлением Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, одобренные в решении XII/1, сохраняют силу и поэтому должны и дальше учитываться при планировании и проведении будущих мероприятий Платформы в рамках всех ее четырех функций;

б) масштаб и сроки будущей глобальной оценки, включая возможность проведения единой оценки, объединяющей региональные и глобальные компоненты, в том числе потребности в ресурсах для региональных компонентов, должны быть тщательно рассмотрены для обеспечения потребностей в проведении оценки, проистекающих из глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, а также Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в отношении биоразнообразия и экосистемных услуг. Следует свести к минимуму дублирование усилий с другими мероприятиями, анализами и оценками, включая возможные будущие издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия, и оптимизировать сотрудничество;

в) необходимость обеспечения гендерного равенства и перспективы расширения прав и возможностей женщин в ее стратегических рамках и осуществлении программы работы на период до 2030 года;

г) настоятельную потребность в дальнейшем укреплении сотрудничества с Межправительственной группой по изменению климата в целях повышения согласованности между сценариями и соответствующими оценками, подготовленными в отношении биоразнообразия и изменения климата, в том числе возможности проведения совместных мероприятий по оценке, и в содействии дальнейшему расширению сотрудничества между связанными с этими органами научными сообществами;

д) постоянную потребность в проведении работы над сценариями и моделями в целях оценки путей и структурных преобразований для обеспечения устойчивого будущего;

е) меры, принятые Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам в целях дальнейшей интеграции ее четырех функций, позволят обеспечить актуальность результатов ее работы для деятельности в рамках Конвенции;

ж) рассмотрение вопроса о пробелах в знаниях и данных, выявленных в первой программе работы;

з) важность взаимодействия с организациями и инициативами, в частности, такими как «Единое здравоохранение», Международная группа по устойчивому регулированию ресурсов, Сеть организаций «Одна планета», Всемирный экономический форум, Глобальный договор Организации Объединённых Наций, Статистический отдел Организации Объединённых Наций, Международный комитет по комплексной отчетности, коалиция «Природный капитал» и ее рабочая группа по биоразнообразию и Глобальная инициатива по отчетности;

2. Отмечая, что дальнейшее определение сферы охвата и приоритетов потребностей Конвенции будет обусловлено разработкой и осуществлением глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам также предлагается принять во внимание

следующие первоначальные предложения для ее скользящей программы работы на период до 2030 года:

а) понимание и оценка поведенческих, социальных, экономических, институциональных, технических и технологических детерминантов структурных преобразований и способов их внедрения для реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года;

б) разработка междисциплинарного подхода для понимания взаимодействия между прямыми и косвенными факторами утраты биоразнообразия;

в) оценка проблем, касающихся взаимосвязей между биоразнообразием, продовольствием и водными ресурсами, сельским хозяйством, здравоохранением, питанием и продовольственной безопасностью, лесным и рыбным хозяйством с учетом компромиссов между этими секторами и соответствующими вариантами политики в области устойчивого производства и потребления; загрязнение и урбанизация, включая последствия для энергетики и климата, принимая во внимание роль биоразнообразия и экосистемных услуг в выполнении целей в области устойчивого развития для обеспечения принятия решений в поддержку проведения согласованной политики и структурных преобразований, необходимых для реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года;

г) проведение методологических оценок эффективности различных политических мер и инструментов поддержки политики и планирования для понимания того, каким образом добиться структурных преобразований, а также для описания и количественной оценки успешных подходов и примеров сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и их воздействия;

д) оценка потенциального положительного и отрицательного воздействия производственных секторов и методологическая оценка критериев, показателей и индикаторов воздействия производственных секторов на биоразнообразие и экосистемные услуги, а также выгод, извлекаемых от использования биоразнообразия и экосистемных услуг, в целях создания возможностей для предприятий снизить такое негативное воздействие и обеспечения последовательности в оценках и отчетности с учетом прямой и косвенной нагрузки на биоразнообразие, а также взаимосвязей между ними.
